

Становище

от

доц. д-р Борис Наймушин (НБУ)

2.1 Филология (теория и практика на превода – английски език)

върху

научните трудове за участие в конкурс за заемане на академичната длъжност „доцент“ по научното направление Общо и сравнително езиковедение - германски езици (английски език), професионално направление 2.1 Филология, област на висше образование 2. Хуманитарни науки в Катедрата по германистика и романистика при Филологическия факултет на ЮЗУ „Н. Рилски“ – Благоевград), обявен в ДВ, бр. 81 от 10.10.2017 г. с единствен кандидат **гл. ас. д-р Дафина Костадинова**

В обявеният конкурс за получаване на академична длъжност „доцент“ по конкурс за заемане на академичната длъжност „доцент“ по професионално направление 2.1 Филология (общо и сравнително езиковедение – английски език), обявен в Държавен вестник ДВ, бр. 81 от 10.10.2017 г., участва само 1 кандидат – гл. ас. д-р Дафина Костадинова.

Д-р Дафина Костадинова придобива образователната и научна степен „доктор“ през 2012 г. от ЮЗУ „Неофит Рилски. В конкурса тя участва с общо 10 произведения – 1 монография и 9 статии и текстове (написани в съавторство), отразяващи многостранната ѝ дейност като преподавател, научен работник и преводач. Включените в списъка трудове не са представяни за участие в други конкурси.

Изследователска дейност

Приносите в монографичния труд

Темата на представения монографичен труд „Bulgarian Interferences in English Texts for Specific Purposes“ (South West University Publishing House, Blagoevgrad, 2017) е актуална както от практическа, така и от научна гледна точка.

Моята оценка на представения монографичен труд е като цяло положителна въпреки наличието на отделни забележки. В работата на д-р Дафина Костадинова се съдържат интересни наблюдения и научно-приложни резултати, които са лично дело на кандидата за получаване на академична длъжност „доцент”.

Приносите в останалите приложени публикации

В научната дейност си дейност кандидатката се занимава с въпросите на теорията и практиката на превода и чуждоезиковото обучение, в това число с помощта на ИТ.

Д-р Костадинова е член на редколегията на сп. „Езиков свят“ на Филологическия факултет на ЮЗУ „Неофит Рилски“.

Цитиране от други автори

Предоставените справки за цитиранията за периода 2015-2017 г.г. показват общо 13 броя цитирания от български и чуждестранни автори, което е един много добър показател. Авторът има и 7 индексирани публикации (Web of Science, Scopus и др.).

Учебна и преподавателска дейност

Учебно-преподавателската дейност на д-р Дафина Костадинова е богата и разнообразна. Тя води лекционни курсове за бакалаври и магистри, провежда семинари и упражнения, участва в провеждането на обучение на докторанти и преподаватели, осъществява ръководство на дипломанти.

Административна и обществена дейност

Д-р Дафина Костадинова е член на кандидатстудентски, държавни и докторантски изпитни комисии в ЮЗУ.

Член е на една международна и една национална редакционни колегии на научни списания.

Член е на Българското дружество по англицистика.

Заклучение

В заключение бих искал да отбележа, че моята оценка на академичната и преподавателската дейност на д-р Костадинова е положителна. В научната продукция на кандидатката се съдържат научни и научно-приложни резултати, които са лично дело на кандидата за получаване на академична длъжност „доцент”. Нейните научни трудове отговорят на изискванията на Закона за развитие на академичния състав в Република България и на Правилника за неговото приложение за получаване на академична длъжност „доцент”.

Всичко това ми дава основание да препоръчвам на уважаемото научно жури да предложи за допускане кандидатурата на д-р Дафина Костадинова за избор за „доцент“ от академичен съвет на ЮЗУ „Неофит Рилски“.



09.02.2018 г.

доц. д-р Борис Наймушин
Департамент „Англицистика“
Нов български университет